

**立法會民政事務委員會備忘錄**

**康樂及文化事務署提供娛樂節目的情況**

**目的**

本文件旨在報告康樂及文化事務署為市民提供免費娛樂節目的情況。

**背景**

2. 在節日期間，於公園、運動場及休憩用地舉辦免費娛樂節目及全港大型嘉年華會，是兩個前市政局的一貫職責。自二零零零年一月一日起，康樂及文化事務署(康樂文化署)接替兩局，負責提供康樂及文化服務，當中包括為市民舉辦娛樂節目。

**提供娛樂節目**

3. 本署提供免費娛樂節目，有以下目的：

- (a) 在重要傳統節日為廣大市民提供家庭娛樂；
- (b) 在不同地區提供多類定期娛樂節目，供區內各階層人士參與；
- (c) 向普羅大眾推廣表演藝術；
- (d) 透過定期舉辦節目和委約製作新節目／劇目，保存和推廣傳統中國藝術，如提線、杖頭及掌中木偶戲及中國戲曲等；以及
- (e) 為新進藝人／藝團提供演出機會。

4. 本署全年提供的娛樂節目包括：

- (a) 在元宵節、中秋節及除夕舉辦全港大型嘉年華會；
- (b) 在節日期間舉辦全港大型兒童節目及遊藝會，例如“中秋綵燈設計比賽暨展覽”、“復活節合家歡”、“聖誕繽紛樂”、“日航空中暢遊”等節目，供學生、兒童及全家老少參與；
- (c) 舉辦特備社區活動，如為菲律賓社群而設的“菲島樂悠揚”；  
以及
- (d) 市區和新界 18 區主辦或與地區團體合辦定期娛樂節目。

### **二 零 零 零 / 零 一 年 度 節 目**

5. 現將二 零 零 零 / 零 一 年 度 的 節 目 概 述 如 下。詳 細 資 料 則 開 列 於 附 件 I。

### **全 港 大 型 嘉 年 華 會 及 家 庭 娛 樂 節 目**

6. 為慶祝中秋節及元宵節，本署在二 零 零 零 / 零 一 年 度 於 全 港 多 個 地 區 的 公 園 及 運 動 場 舉 辦 7 個 大 型 嘉 年 華 會。中 秋 節 的 節 慶 活 動 包 括 分 別 在 維 多 利 亞 公 園、高 山 道 公 園、葵 涌 運 動 場 及 沙 田 公 園 舉 行 嘉 年 華 會。至 於 元 宵 節，則 分 別 在 高 山 道 公 園、屯 門 公 園 及 粉 嶺 遊 樂 場 舉 行 上 元 花 燈 節。這 些 節 目 深 受 市 民 歡 迎，參 加 總 人 數 逾 460 000 人 次。維 多 利 亞 公 園 及 高 山 道 公 園 因 交 通 便 捷，一 直 是 最 受 歡 迎 的 場 地。去 年 在 維 多 利 亞 公 園 舉 行 的 中 秋 綵 燈 會，便 吸 引 了 逾 142 000 人 參 加。至 於 高 山 道 公 園，則 是 九 龍 區 十 分 熱 門 的 場 地，去 年，中 秋 綵 燈 會 吸 引 了 逾 40 000 人 參 加，而 上 元 花 燈 節 則 有 96 000 人 參 加。由 於 新 界 區 的 地 理 分 布 較 廣，本 署 每 年 均 會 在 不 同 地 區 舉 辦 嘉 年 華 會，以 滿 足 各 區 居 民 的 需 要。這 些 嘉 年 華 會 亦 吸 引 大 批 觀 眾 參 加，由 20 000 至 75 000 人 不 等。在 節 目 內 容 方 面，除 了 內 地 藝 團 來 港 演 出 傳 統 中 國 藝 術 節 目 外，本 署 還 邀 請 本 地 藝 團 及 青 年 表 演 團 體 參 與 演 出。

7. 除了嘉年華會式節目外，本署又在其他重要節日，如復活節假期、聖誕節及除夕舉辦合家歡節目。去年的除夕倒數嘉年華，為市民帶來多姿多采的節目，如流行音樂會、街頭表演、遊藝節目等，吸引超過 10 萬人參加。

8. 本署在二零零零／零一年度共舉辦 15 個嘉年華會及合家歡節目，直接製作費用總達 1,100 萬元。

### **定期免費娛樂節目**

9. 現時定期舉辦免費娛樂節目的形式，乃多年以來，經過諮詢地區議會而訂立的，甚受各區人士歡迎。有關節目亦能為本地藝術家／藝團提供許多演出機會，目前已有超過 170 個表演團體參加。本署舉辦的娛樂節目，包羅萬有，例如木偶戲、中國戲曲、音樂、舞蹈、魔術表演、兒童綜合表演及其他中國傳統節目等。有關的表演節目一覽表載於附件 II。

10. 在二零零零／零一年度，為推廣中國傳統藝術，本署已委約一個青年京劇團在全港巡迴演出一齣新編京劇。此外，本署亦不時委約藝團製作新編的中國木偶戲。本署會在二零零零／零一年度為 18 區提供合共 670 項免費文娛節目，預算開支為 960 萬元。

11. 為使更多市民能欣賞娛樂節目，本署的娛樂節目分布在大約 250 個不同場地舉行，包括能遊人眾多的遊樂場、大型屋邨的休憩用地，以至偏遠鄉村的空地。新界偏遠地方的年老村民，往往缺少娛樂節目，地區人士便經常要求本署為他們安排戶外娛樂節目。然而，在這些偏遠地方舉辦的節目，觀眾數目通常偏低。

### **與其他機構合辦的特備節目**

12. 本署並與商業機構及贊助商攜手合作，舉辦 4 項特備節目，包括每年兩次的煙花匯演、與日本航空公司和香港電視廣播有限公司合辦“日航空中暢遊”，並與駐港菲律賓總領事館合辦“菲島樂悠揚”。在這些節目中，本署負責提供籌辦節目人手、宣傳及技術支援，而合辦機構則負責製作費用或活動開支。

## **新構思**

13. 本署一直不斷構思新節目計劃，以加強整體節目內容。二零零零／零一年度已推出以下多項新計劃：

- (a) 在香港文化中心露天廣場和香港公園等場地，為上班人士舉辦“黃昏樂聚”工餘音樂會系列；
- (b) 在中秋節和元宵節期間於機場舉辦“華燈藝粹匯機場”等深受遊客及本地居民歡迎的花燈展覽及傳統中國演藝節目。
- (c) 委約劇團製作新編街頭劇。該街頭劇糅合棟篤笑、話劇和形體劇的特色，為節目增添新元素和內容；
- (d) 為配合本署一些大型活動，如“國際綜藝合家歡”和藝術館的藝墟等，特別設計一些戶外節目，使該等活動更具聲勢，同時更提高資源運用的效益；以及
- (e) 正計劃在二零零一／零二年度加強為少數亞裔人士舉辦一系列的節目。

## **預算開支／補助水平**

14. 二零零零／零一年度，娛樂節目的直接製作費用(包括節目、技術和宣傳方面的費用)約為 2,160 萬元，預計共有 772 000 人次參加。在 2,160 萬元的總開支中，包括 1,100 萬元舉辦全港大型嘉年華會及合家歡節目，估計約有 635 000 人次參加；另外的 960 萬元則用以舉辦 670 項定期免費節目，有 132 000 人次參加。二零零零／零一年度，按直接製作費用計算的整體平均補助額為每人 28 元。其中全港大型節目的每人平均補助額為 17 元，而定期免費節目則為每人 73 元。

## **區議會的參與**

15. 本署會定期提交報告，向區議會匯報計劃舉辦的節目及已舉辦節目的參與人數。區議會可就節目的選擇和使用新的表演場地，提出建議，供本署策劃定期節目時考慮。本署又不時與地區組織合辦節目。乎個別活動所需，本署可提供節目和技術支援，而地區組織則負責提供場地和安排宣傳。本署並會盡可能因應區議會的要求，為地區節及其他地區活動提供節目。

## **社區的參與**

16. 本署一直鼓勵社會各界積極支持和參與籌辦娛樂節目，以下便是一些合作的例子：

- (a) 日航空中暢遊 — 與香港電視廣播有限公司和日本航空公司合辦，讓約 300 名兒童，包括家境清貧的小童，有機會乘搭飛機。節目始於一九八四年，以後每年舉辦一次。
- (b) 菲島樂悠揚 — 與菲律賓駐港總領事館合辦周年音樂會，為留港菲籍人士，以及普羅大眾提供出色的娛樂節目。
- (c) 中秋綵燈設計比賽暨展覽 — 每年一度與教育署合辦，至今已有 20 多年歷史。參與的學校眾多，學生和市民可藉此良機，一展在綵燈設計方面的創藝。
- (d) 地區的參與 — 歡迎區議會及地區組織與本署合辦娛樂節目，本署並可因應情況，為地區節及大型活動提供部分節目。

## **檢討**

17. 本署現正就舉辦免費娛樂節目進行檢討，考慮加強廣受歡迎的大型活動及嘉年華會的節目內容。至於受歡迎程度稍遜的場地及節目，或會改為在某些位置較佳的場地舉辦定期節目，務求提高其成本效益。檢討工作預計於二零零一年內完成，在適當時候，定會徵詢區議會的意見。

康樂及文化事務署  
二零零一年三月五日

**康樂及文化事務署**  
**二零零零／零一年度娛樂節目**  
**預算開支及預計參加人數**

**以直接製作成本(節目／技術／宣傳成本)計算的開支、參加人數及每人成本**

<u>節目</u>	<u>預算開支</u> (百萬元)	<u>預計參加人數</u> (人)	<u>每人成本</u> (元)
<b>(I) <u>全港大型嘉年華會及合家歡節目</u></b>			
a) 4 個中秋綵燈會和 1 個中秋綵燈設計比賽暨展覽	4.3	288 100	15
b) 2 項聖誕及新年節目	3.6	124 000	29
c) 3 個上元花燈節	2.5	175 000	14
d) 3 項復活節及暑期節目	0.5	47 500	11
e) 2 個特備節目 (為“閱讀繽紛日”及“千禧頌嘉年華”提供支援)	0.11	不適用	不適用
<b>(II) <u>與其他機構合辦的特備節目</u></b>			
4 項合辦節目 (“空中暢遊”、“國慶煙花匯演”、“賀歲煙花匯演”及“菲島樂悠揚”)	0.05	1 000	50
<b>(III) <u>定期免費娛樂節目</u></b>			
670 項免費娛樂節目	9.6	132 000	73
<b>(IV) <u>新節目</u></b>			
3 項新節目 (包括“黃昏樂聚”音樂會系列#及“華燈藝粹匯機場”)	0.9	4 700	191*
總計：	21.56	772 300	28

**附註**

\* 此數字並無包括參觀機場花燈展覽的 61 萬觀眾次在內。

# 有關的開支及參加人數已列入定期免費娛樂節目。

**二 零 零 零 / 零 一 年 度**  
**康 樂 及 文 化 事 務 署 各 類 定 期 免 費 娛 樂 節 目 統 計**

節目類型		表演場數(場)	表演團體數目(個)
<b>A</b>	<b>中國傳統節目</b>		
1	中樂演奏會	39	15
2	粵劇	63	11
3	中國傳統舞台技藝表演	31	6
4	中國民族歌舞	40	15
5	粵曲演唱會	77	47
6	中國傳統木偶表演	40	5
7	中國／東方舞	15	2
8	中國戲曲(粵劇除外)	16	3
9	中國民族綜合表演	10	2
	<b>合計</b>	<b>331</b>	<b>106</b>
<b>B</b>	<b>文化節目</b>		
1	鋼管樂／管弦樂團演奏會	20	6
2	合唱團演唱會	23	6
3	西方舞	12	3
4	手風琴演奏／敲擊樂演奏會	7	1
5	戲劇	11	1
	<b>合計</b>	<b>73</b>	<b>17</b>
<b>C</b>	<b>現代及流行節目</b>		
1	音樂會(包括流行音樂及民歌)	43	18
2	綜合表演	62	10
3	魔術表演	59	5
4	現代及爵士舞	5	1
	<b>合計</b>	<b>169</b>	<b>34</b>
<b>D</b>	<b>兒童節目</b>		
1	兒童劇場	46	7
2	兒童綜合表演	51	8
	<b>合計</b>	<b>97</b>	<b>15</b>
	<b>總計</b>	<b>670</b>	<b>172</b>